

عزرا

کوروش پارسى دستور

I کوروش، پارس پادشاؤلى سال سلطنت ميان، اَن وَاَسى كى خوداوند کلام كى اِرميا زواؤ
 اَمراً بوگفته ببسته بو، به انجام فارسه، خوداوند، کوروش، پارس پادشاؤ روح لمس بوکوده و
 اونم ايتا دستور، خو توماَم سرزيمينان اوسه كوده كى اَطوبى اون دورون بينويشته بو:
² «کوروش، پارس پادشاؤ، اَطو فرمايه: يهوه، آسمانان خودا، توماَم دونيا سرزيمينان مى دس
 بيسپرد و مَر فرمان بده اورشليم ميان كى يوهودا اوستان دورون نهه، ايتا معبد اون ره چاكونم.
³ شيمى ميانى، هر كى اون قوم شينه - خودايم اون اَمراً به - تانه بشه اورشليم كى يوهودا اوستان
 ميان نهه و يهوه ره، اسرائيل خودا كى اوبه حوزور داره، معبد چاكونه. ⁴ توماَم اوشانى كى
 بشه ييدى، هر جايى كى زندگى كونيدى، او سرزيمين مردومان واستى اوشان نقره و زر و مال و
 منال و چارپايان فاديد و خوشان ميل اَمرايم معبد ره كى اورشليم ميان چاكونه به، پيش كشى يانى
 تقديم بوكونيد.»

⁵ يوهودا و بنيامين خاندانان پيله كسان و كاهنان و لاويان، ينى توماَم كسايى كى خودا اوشان
 روح لمس بوکوده بو، ويريشتيدى كى بيشيد اورشليم و معبد اوبه چاكونيد. ⁶ توماَم اوشان همساده يان
 نقره و زر و مال و منال و چارپايان و گيران چيزان فادن اَمراً اوشان كومك بوكوديدى و هطويم
 خوشان ميل اَمراً پيش كشى يانم فاده ييدى. ⁷ کوروش پادشاييم، خوداوند معبد ظرفان كى نبوكدنصر
 اوشان اورشليم جا اوساده بو و خو خودايان معبد دورون بنه بو، بيرون باورد. ⁸ کوروش، پارس پادشاؤ،
 اوشان خو خزانه دار، ميتردات دس اَمراً بيرون باورده، بازين بيشمرده و فاده يوهوديان فرماندار،
 شيشبصر دس.

⁹ ظرفانى كى تحويل بده ببسته اشان بيد:

سى تا لگن طلا جا،

هيزارتا لگن نقره جا،

بيست و نه تا ظرف كى بوخور سوجانه ييدى،

¹⁰ سى تا پياله طلا جا،

چارصد و ده تا جورواجور پياله نقره جا

و هيزارتا ظرف و ظروف ديگر.

¹¹ توماَم ظرف و ظروفان طلا و نقره، سَر هم پنج هيزار و چارصد تا بو. شيشبصر توماَم اوشان
 تبعيد ببسته يان اَمراً كى بابل جا و اگرستن ديبيد اورشليم، خو اَمراً برده.

اوشانی کی تبعید جا و اگر دستیدی

2 اَشَانْدِیِ مردومانی کی نبوکدنصر، بابل پادشاً، تبعید ببردہ بو خو سرزیمین میان. بازین اوشان اسارت جا و اگر دستیدی اورشليم کی یوہودا اوستان میان نہہ و هر کودام بوشویدی خوشان شاز دورون. 2 اوشان زروبابل، يشوع، نجمیا، سیرایا، رعیلایا، مُردخای، بلشان، مسفار، بغوی، رحوم و بَعْنَا اَمراً بامویدی.

ایسرائیلی مردگان کی بامویدی اشان بید:

3 فرعوش نسل جا 2172 نفر.

4 شِفَطِیَا نسل جا 372 نفر.

5 آرح نسل جا 775 نفر.

6 فَحْتِ مَوَاب نسل جا کی يشوع و یوآب نسل جا بید، 2812 نفر.

7 عیلام نسل جا 1254 نفر.

8 زَتُو نسل جا 945 نفر.

9 زگای نسل جا 760 نفر.

10 بانی نسل جا 642 نفر.

11 بیای نسل جا 623 نفر.

12 عَزَجَد نسل جا 1222 نفر.

13 اَدُونِیَقَام نسل جا 666 نفر.

14 بغوی نسل جا 2056 نفر.

15 عادیل نسل جا 454 نفر.

16 اَطِیْر نسل جا کی حَزَقِیَا خاندان جا بو، 98 نفر.

17 بیصای نسل جا 323 نفر.

18 یوزہ نسل جا 112 نفر.

19 حاشوم نسل جا 223 نفر.

20 جَبَّار نسل جا 95 نفر.

21 بیت لِحْمِ اَدْمَان، 123 نفر.

22 نَطُوْفَه اَدْمَان، 56 نفر.

23 عَنَاتُوْث اَدْمَان، 128 نفر.

24 عَزْمُوْث اَدْمَان، 42 نفر.

25 قَرِیْه عَارِیْم و کَفِیْرَه و بِشِیْرُوْث اَدْمَان، 743 نفر.

26 رَامَه و جَبِیع اَدْمَان، 621 نفر.

27 مِکْمَاس اَدْمَان، 122 نفر.

28 بیت ثیل و عای اَدْمَان، 223 نفر.

29 نَبُو اَدْمَان، 52 نفر.

30 مَغِیْش اَدْمَان، 156 نفر.

- 31 عیلام آدمآن*، ۱۲۵۴ نفر.
- 32 حاریم آدمآن، ۳۲۰ نفر.
- 33 لود، حادید و اونو آدمآن، ۷۲۵ نفر.
- 34 آریحا آدمآن ۳۴۵ نفر.
- 35 سینأہ آدمآن ۳۶۳۰ نفر.
- 36 کاهنان:
- یدعیا نسلؑ جاؑ، یشوعؑ خاندانؑ جاؑ، ۹۷۳.
- 37 اَمییر نسلؑ جاؑ ۱۰۵۲ نفر.
- 38 فَشحوڑ نسلؑ جاؑ نفر ۱۲۴۷.
- 39 حاریم نسلؑ جاؑ ۱۰۱۷ نفر.
- 40 لاویان:
- یشوعؑ و قدیمیٹیل نسلانؑ جاؑ کی ہودویا نسلؑ جاؑ بید، ۷۴ نفر.
- 41 سرود خانان:
- آسافؑ نسلؑ جاؑ ۱۲۸ نفر.
- 42 معبدؑ دربانان:
- شَلوم و اَطیر و طَلمون و عَقوب و حَطیطا و شوبای نسلانؑ جاؑ ۱۳۹ نفر.
- 43 معبدؑ خادمآن:
- صیحا، حَسوفا، طَباعوت،
- 44 قیروس، سیعاہا، فادون
- 45 لیانہ، حَجابہ، عَقوب،
- 46 خاجاب، شَلمای، حانان،
- 47 جَدیل، جاحر، رآیا،
- 48 رَصین، نِقودا، جَزّام،
- 49 عَزّہ، فاسیح، بیسای،
- 50 آسنہ، معونیم، نفوسیم،
- 51 بقبوق، حقوفا، حرحور،
- 52 بصلوت، محیدا، حرشا،
- 53 برقوس، سیسرا، تامح،
- 54 نَصیح و حَطیطا نسلان.
- 55 سلیمان خدمتکارانؑ نسل:
- سوطای، ہَسوفرتؑ، فرودا،
- 56 یَعلا، درقون، جَدیل،
- 57 شِفَطیا، حَطیل، فوخرہ حَطبائیم و آمی نسلان.
- 58 معبدؑ خادمآن و سلیمانؑ خدمتکارانؑ نسلانؑ جاؑ ۳۹۲ نفر.

59 آشاندیدی کسانى کی تلّ ملّح و تلّ حرّشا و کروب و آذان و اِمْيَر شَارَانْ جَا بَامُو بید. اگرچی تانستیدی ثابت بوکونید کی اوشانْ خاندان و تیر و طایفه، ایسرائیلی یانْ جَا ایسیدی:

60 دِلایا و طوییا و نقودا نسلْ جَا ۶۵۲ نفر

61 و هطویم کاهنانْ نسلْ جَا:

حَبایا، هَقوَص و بَرزَلایی نسلانْ - بَرزَلایی کسی بو کی ایْتا بَرزَلایی جِلعادى دُخترْ اَمراً عروسی بوکوده بو و اوْنْ خو زَنْ خاندانْ نامْ اَمراً دوخادیدی.

62 اَشانْ، خوشانْ نسبتانْ، شجره نامچه میانْ کی بینویشته ببوسته بو، و اَمختید ولی هیچی نیافتید. هَنْ و اسی چونکی حرام بحیساب آمویدی، کاهنی جَا کنار بَنه ببوستیدی. 63 فرماندار اوشانْ بوگفته کی نوآستی کاهنانْ موقدسْ خوراکْ جَا بوخورد تا او کاهنی کی اوریم و تُمّیم داره، بایه.

64 تومامْ اَجمعیّت، سَرّ جم ۴۲۳۶۰ نفر بو، 65 غَیرْ اوشانْ غولامانْ و کنیزانْ کی اوشانْ تعداد ۷۳۳۷ نفر بید و ۲۰۰ نفر سرود خوانْ کی هم مردای بید، هم زنانی. 66 اوشانْ اسبانْ تعداد ۷۳۶ رأس، اوشانْ قاطرانْ ۲۴۵ رأس، 67 اوشانْ شوتورانْ ۴۳۵ نفر و اوشانْ اولاغانْ ۶۷۲۰ رأس بو.

68 وختی اوشانْ فارسه بیدی خوداونْدْ معبد کی اورشلیمْ میانْ نَهْه بو، بعضی جَهْ خاندانانْ پیله کسانْ، خوشانْ میلْ اَمراً پیش کشی یانْ فادّه بیدی تا خودا معبدْ هو جا سر، دوواره چاکونید. 69 اوشانْ هو قدر کی تانستیدی، ینی ۶۱۰۰۰ درهم طلا، ۵۰۰۰ مینای نقره و ۱۰۰ دس کاهنی رخت و لیاس، کارْ و اسی فادّه بید خزانه.

70 کاهنانْ، لایوانْ و اوشانی کی سرود خاندیدی و معبدْ دربانانْ و خادمانْ و بعضی جَهْ مردومانْ، خوشانْ شارانْ دورون ساکن ببوستیدی و الباقی ایسرائیلی یانم بوشوید خوشانْ شارانْ دورون بَسّه بیدی.

قوربانگاه چاکودن

3 وختی هفتمی ماه فارسه و بنی ایسرائیل خوشانْ شارانْ میانْ ایسه بید، تومامْ قوم ایْتا دیل ببوستیدی و اورشلیمْ میانْ جمْ بوستید. 2 بازینْ یسوعْ، یوصاداقْ زای و اوْنْ برارانْ کی کاهن بید و هطویم زروبایل، شَکلتییلْ زای و اوْنْ برارانْ ویریشیدی و ایسرائیلْ خودا ره قوربانگاه چاکودید تا هوطو کی خودا اینتخاب ببوسته مردای بنی موسی، توراتْ دورون بامو بو، سوجانئنْ قوربانْ یانْ اوْنْ سر پیش کش بوکونید. 3 با آنکی او سرزیمینْ مردومانْ جَا ترسه بیدی ولی هطویم قوربانگاه اوْنْ جا سر دوواره چاکودید و صُب و شب سوجانئنْ قوربانْ یانْ خوداونْدْ ره اوْنْ سر پیش کش کودیدی. 4 بازینْ خیمه یانْ عیدْ، هوطو کی بینویشته ببوسته، جشن بیگفتید و هر روز سوجانئنْ قوربانْ یانْ هو قدر کی هر روز ره تعیین ببوسته بو قانونْ اَمراً پیش کش بوکودید 5 و بازینْ همیشگی قوربانْ یانْ کی سوجانه بیدی، تازه ماة قوربانْ یانْ و تومامْ خوداونْدْ موقدسْ عیدانْ قوربانْ یانْ و هر کسْ قوربانْ یانْ کی خودا ره خودشْ میلْ اَمراً باورده بو، پیش کشی بوکودید. 6 اوْلّی روز جَهْ هفتمی ماه، با آنکی هنوز خوداونْدْ معبدْ پاکار چاکوده نبوسته بو، شروع بوکودید سوجانئنْ قوربانْ یانْ پیش کش کودن. 7 بازینْ اوشانْ، هوطو کی کوروش، پارسْ پادشا جَا ایجازه بیگفته بید، سنگتراشانْ و نجارانْ سکه فادّه بیدی و صیدون و صوَرْ مردومانْ خوراک و نوشیدنی و روغن فادّه بیدی تا اوشانْ لبنان جَا سرُو چوبْ دریا را جَا یافای باورید.

معبد دووارة چاكودن

⁸ دومی ماه جہ دومی سال، بعد آنکی قوم فارسہ بید ہو جایی کی معبد قبلان اورشليم میاں نہ ہو، زروباہل، شلتیئیل زای و یسوع، یوصاداق زای خوشان الباقي دینی براران امرأ، ینی کاهنان و لاویان و تومام کسانئی کی تبعید جا، اورشليم و اگر دستہ بید، شروع بہ کار بوکودید. اوشان لاویانی کی بیست سال یا بیشتر داشتیدی بنه بید کی معبد کاران نظارت بوکونید. ⁹ یسوع خو پسران و خو براران امرأ و قدمیئل خو پسران امرأ کی هودویا نسل جا بید و حینادا پسران و اون براران کی همەتان لاویان جا بید همدیلی امرأ ویریشیدی کی اوشانی کی معبد رو کار کودن دیبید نظارت بوکونید.

¹⁰ وختی بنایان، خوداوند معبد پاکار بکندید، کاهنان خوشان کاهنی رخت و لباس دوکودید و کرنا امرأ و لاویان بنی آساف پسران خوشان سنجان امرأ ویریشیدی تا خوداوند هوطو کی داوود، ایسرائیل پادشا دستور بدہ بو، ستایش بوکونید ¹¹ و آواز خاندیدی و خوداوند ستایش و شوکر گفتید: «خوداوند نیکو ایسہ،

چره کی اون موجب، ایسرائیل سر تا آبد ایدامہ دأرہ.»

و تومامی قوم بولند صدا امرأ فریاد بزه بیدی و خوداوند معبد پاکار و اسی ستایش کودیدی. ¹² ولی خیلی جہ کاهنان و لاویان و پیلہ کسان کی همەتان پیر بیدی و اولی معبد بیدہ بید، وختی معبد پاکار اوشان چومان جُلُو بکنده بوستی، ایجگرہ امرأ گریہ کودیدی، هوطویی کی خیلی یان شادی امرأ خوشان صدای بولند کودید، ¹³ جوری کی مردوم نتانستیدی شادی فریاد، ایجگرہ جا فرق بنید، چره کی قوم فریاد اونقدر بولند بو کی اوشان صدا دور جا بیشتاوستہ بوستی.

معبد چاکودن امرأ موخالفت کونیدی

4 وختی یوہودا و بنیامین دوشمنان بیشتاوستیدی کی قومی کی تبعید جا و اگر دستہ بید، یهوه، ایسرائیل خودا ره معبد چاکودن دریدی، ² زروباہل و خاندانان پیلہ کسان ورجا بوشویدی و اوشان بوگفتید: «وئلید امان شیمی امرأ معبد چاکونیم، چره کی امانم شیمی مانستن شیمی خودا دونبال گردیمی و جہ او زماتی کی اسرحدون، آشور پادشا امرأ یہ آورده، شیمی خودا ره قوربانی کونیمی.» ³ ولی زروباہل و یسوع و الباقي خاندانان پیلہ کسان اوشان بوگفتیدی: «امان معبد چاکودن و اسی شیمی امرأ کاری ناریمی بلکی امان خودمان تنها تنها، اون یهوه، ایسرائیل خودا ره چاکونیمی، هوطو کی کوروش، پارس پادشا امرأ فرمان بدہ.»

⁴ بازین او سرزمین ادمان، یوہودا قوم دیل سرد بوکودید و اوشان معبد چاکودن جا ترسانہ بیدی ⁵ و مشاورانی آجیر کودیدی تا یوہودا قوم نتانید خوشان مقصود و منظور دونبال بیبید. ا کاران تومام زماتی کی کوروش، پارس پادشا بو تا داریوش پادشایی ایدامہ داشتی.

* ۹:۳ هودویا نامی ایسہ کی باب ۲ آیہ ۴۰ دورون بینویشتہ بپوستہ ولی آیہ دورون یوہودا بامو کی عبری زوان دورون آ دو تا نام همدیگر شبیه ایسید.

عرض حال، پادشایانِ رہ نیویشتہ به

⁶ وختی خشایارشاہ پادشا بپوستہ، آوایل اوڻ سلطنت، قوم دوشمنان اوڻ ره ایتا عرض حال، یوہودا و اورشلیم مردومان ضد بینویشتیدی. ⁷ اردشیر سلطنت میانم، بسلام و میتدات و طویل و الباقی اوڻ یاران ایتا دس بینویشتہ، اردشیر، پارس پادشا ره، آرامی زوان امرأ بینویشتید و او دس بینویشتہ ترجمہ بپوستہ. ⁸ هطویم رحوم کی فرماندار و شمشایی کی کاتب بو، ایتا عرض حال اورشلیم ضد، اردشیر پادشا ره اطوی بینویشتید:

⁹ «جہ رحوم کی فرماندار و شمشایی کی کاتب ایسه و الباقی اوشان همدسان، ینی قاضیان و بازرسان و پیلہ پیلہ کسان و پارس و اِرک و بابل مردومان و مردومانی کی شوش دورون زندگی کودیدی و اوشان عیلامی گیدی ¹⁰ و الباقی قومان کی پیلہ و شریف آشوربانیپال، اوشان تبعید بوکوده و واداشته سامره شاز دورون و ماوراءالنہر* دیگر جاجیگایان زندگی بوکونید. ¹¹ هن ایسه دس نیویشتہ جہ او عرض حال کی پادشای اوسہ کودید:

پادشا اردشیر ره

جہ تی خدمتگوزاران کی ماوراءالنہر میان زندگی کونیمی:

¹² پادشای وَاخبر کونیمی کی یوہودیانی کی جہ تی ورجا امی ورجا بامویدی، اورشلیم فارسہ ییدی و هسا او شاری کی پور جہ فیتہ و شرارت بو دووارة چاکودن درید. اوشان دیفارآن بوجور بردن دریدی و پاکاران کندن درید. ¹³ هطویم پادشا و آستی وَاخبر به کی اگہ آشار دووارة چاکوده به و اوڻ دیفارآن بوجور بشہ، اوشان دہ جزیه و خراج و باج فئدید و آخر سر پادشا خزانهی ضرر زنیدی. ¹⁴ جہ آ خاطر کی امان شیمی نان و نمک خوریمی و دوروست نیہ کی پادشا بی حورمتی بی دینیم، هن و آسی ا عرض حال اوسہ کودیم کی پادشای وَاخبر کونیم ¹⁵ تا تاریخ کیتاب دورون کی شیمی پڑان شین بو، و امجد و ا کیتاب جا شومان متوجہ بیدی کی آشار، شاری ایسه پور جہ فیتہ و شرارت و موشکلانی پادشایان و سرزمینان ره کی جہ اولارسالان اوڻ میان فیتہ تاودہ ییدی و هن و آسی آشار جہ بین بوشو. ¹⁶ هن و آسی پادشای وَاخبر کونیم کی اگہ آشار دووارة چاکوده به و اوڻ دیفارآن بوجور بشہ، ماوراءالنہر جا ہیچی شمر نمائہ.»

پادشا دستور امرأ کار تعطیل به

¹⁷ بازین پادشا اطوی جواب بدہ:

«رحوم کی فرماندار و شمشایی کی کاتب ایسه و الباقی اوشان همدسان کی سامره و دیگر ماوراءالنہر شاران دورون زندگی کونیدی، سلام.

¹⁸ دس نیویشتہ کی امر اوسہ کودیدی، می ورجا روشن بخانده بپوستہ. ¹⁹ ایتا فرمان می جا اوسہ کودہ بپوستہ، بازون اوشان واپرس واپرس بوکودید و بفامستید کی آشار مردوم جہ اولارسالان پادشایان ضد ویریشیدی و شورش و فیتہ اوڻ

دورون ایتفاق دکفتی.²⁰ پور زور و قوټ پادشایان، اورشلیم میان ایسه بید کی تومام ماوراءالنهر حکومت کودیدی و جزیه و خراج و باج بیگیتیدی.²¹ هسأ شومان و ایتا فرمان بدید کی او مردأکان کار جُلو بیگیته بیه کی تا او زماتی کی من حوکم نوکودم، آشأر چاکوده نه.²² شیمی حواس جم بیه آ کار میان دس دس نوکونید، نوکونه آ کار میان ضرر و زیان زیاد به کی پادشأ ضرر بیدینه.»

²³ وختی اردشیر پادشأ جواب، رحوم و شمشایی کاتب و اوشأن همدسأن ورجأ بخأنده بیوسته، اوشأن توند بوشوید یهودیان ورجأ کی اورشلیم دورون ایسه بید و زور و قوټ امرأ اوشأن وادأشتیدی کی کار جا دس اوسأنید.²⁴ او وخت معبد کار کی اورشلیم میان نهه بو، هوطو بمأنسته تا داریوش، پارس پادشأ سلطنت دومی سال میانی.

معبد دوواره چاکودن

5 بآزین دوتا پیغمبر، ینی حجی و زکریا کی عدو زای بو، یهودیان ره کی یهودا و اورشلیم دورون زندگی کودیدی، اسرائیل خودا نام امرأ کی اوشأن سر جور ایسه بو نیوت بوکودید. ² هو زماتم زروبابل، شالیتیئل زای ویشوع، یوصادق زای، ویریشیدی کی معبد دوواره چاکونید. خودا پیغمبران اوشأن امرأ بید و کومک کودیدی.³ هو وخت، تینایی، ماوراءالنهر والی و شتر بوزنای و اوشأن همدسأن بامویدی اوشأن ورجأ و اطویی بوگفتیدی: «کی شمر ایجازه بده کی آ معبد دوواره چاکونید و اون کامیل کونید؟»⁴ هطویم واورسه ییدی: «کسانی کی آ معبد چاکودن دریدی، اوشأن نام چیه؟»⁵ ولی یهودیان خودا چومان، یهودا پيله کسأن رو نهه بو و هیکسم نتأنستی اوشأن کار جولوی بیگیره تا ایتا دس نیویشته داریوش پادشأ دس فارسه و اونم خو جواب آ کار و اسی اوشأن ره بینویسه و اوسه بوکونه.

تینایی دس نیویشته، داریوش پادشأ ره

⁶ تینایی، ماوراءالنهر والی و شتر بوزنای و اون همدسأن، ینی پيله کسأن کی ماوراءالنهر دورون زندگی کودیدی، داریوش پادشأ ورجأ ایتا دس نیویشته اوسه کودید.⁷ او دس نیویشته میان کی اون ره اوسه کودیدی، اطویی بینویشته بیوسته بو:

«داریوش پادشأ جان ساق و سالم بیه!

⁸ پادشأ و آخبدار کونیمی کی امان، یهودیان سرزمین میان پيله خودا معبد بوشویم و بیدهیمی کی اوشان، او معبد پيله دانه بتأشته سنگان امرأ چاکودن دریدی و اون دیفارآن لا میانی چوب نهیدی و آ کار اوشان دس امرأ دیقت امرأ و توند توندی پیش شوئون دره.⁹ بآزین اوشان پيله کسأن امرأ گب بزهیمی و واورسهیم: (کی شمر ایجازه بده کی آ معبد چاکونید و اون کامیل کونید؟)¹⁰ و هطویم اوشان نامان واورسهیمی و اوشان رئیسان نام بینویشتیم تا شومان بدأنید.¹¹ اوشان اطویی امی جواب بده ییدی: (امان خودای آسمان و زمین خدمتگوزارانیم و اون معبد دوواره چاکودن دریم کی اولارسالان ایتا جه اسرائیل پيله پادشایان چاکوده و اون کامیل کوده بو.¹² ولی جه آ خاطر کی امی پثران، آسمان خودای غیظ بیرون باوردیدی، خودا اوشان، نوکدنصر گلدانی، بابل پادشأ دس تسلیم بوکوده کی آ معبد جه بین

برده و بنی اسرائیل تبعید ہو کودہ بابل سرزمین۔¹³ ولی کوروش، بابل پادشا خو سلطنت اولی سال دستور بدہ کی امعد دوواریه چاکودہ بیه¹⁴ و هطویم معبد طلا و نقره ظرفان کی نوکدنصر، اورشلیم معبد جا اوساده بو و برده بو بابل معبد دورون، کوروش پادشا، بابل معبد جا بیرون باورده و بیسپردہ اینفر دس، شیشبصر نام، کی اون والی چاکودہ بو¹⁵ و اون بوگفته: ”ا ظرفان اوسان و بوشو. اوشان بنه او معبدی کی اورشلیم دورون نهه و وهل معبد خو اولی جاجیگا میان دوواریه چاکودہ بیه.“¹⁶ بازین شیشبصر بامو معبد پاکار اورشلیم میان بکنده و جہ او زمات تا هسا اون چاکودن ایدامہ داره و هنوز تومام نبوسته.

¹⁷ پس هسا اگہ پادشا صلاح بدانہ، وتلید پادشا خزانه دورون کی بابل میان نهه، وامجد کی بیدینید کوروش پادشا فرمان بدہ کی معبد، اورشلیم میان چاکودہ بیه یا نه؟ بازین اونچی کی پادشای خوش بامو امر بینیوسه تا وახبار بیم.

داریوش فرمان

6 بازین داریوش پادشا دستور بدہ بابل کیتابخانه میان کی سندان اون دورون نهه بید، وامجد² و اکباتان شاز قصر دورونی کی مادان سرزمین میان نهه بو، ایتا طومار پیدا بیوسته کی اون دورون اطوی بینیوشته بو:

³ »کوروش پادشا خو سلطنت اولی سال، ایتا دستور امتن امرا اورشلیم معبد و اسی صادر ہو کوده:

»او معبد، قوربانی یان پیش کش کودن و اسی دوواریه چاکودہ بیه و اون پاکارم بکنید کی معبد درازا و پهنا شصت ذراع بیه.⁴ سه رج بتاشته سنگان امرا و ایتا رج الواز چوب مره چاکودہ بیه و اون خرج و مخارجم پادشا خزانه جا فاذہ بیه.⁵ هطویم معبد طلا و نقره ظرفان کی نوکدنصر اوشان اورشلیم معبد جا اوساده و بابل برده بو، و اگر دانید و اوشان ببرید و خوشان جا سر اورشلیم معبد دورون بنید.»

⁶ »پس هسا ای تینایی، ماوراء النهر والی و شتر یونای و شومان و شیمی همدسان کی ماوراء النهر پیلہ کسان ایدید، اویہ جا دور بید⁷ و معبد چاکودن ره کاری نوأ داشتند. وتلید یهوؤ فرماندار و یهوؤ دیان پیلہ کسان امعد خو اولی جا سر دوواریه چاکونید.⁸ هطویم فرمان دهم کی شومان و ا چوطوی ا یهوؤ پیلہ کسان معبد چاکودن و اسی کومک ہو کونید:

تومام خرج و مخارجم پادشا مال و منال جا، ینی ماوراء النهر خراج جا، ا مردومان فادید کی کار نوخوسه.⁹ همه تان روزان هرچی کی نیاز ایسه جه گاب و قوچ و بره کی آسمان خودای سو جائنتی قوربانی فادید و گندوم و نمک و شراب و روغن هطوی کی اورشلیم کاهنان شمر گیدی، بدون ایدره کم و زیاد کودن اوشان فاذہ بیه¹⁰ تا انکی اوشان خوروم پیش کشی یان آسمان خودای فادید و پادشا و اون زاکان جان ساقی ره دوعا ہو کونید.¹¹ هطویم فرمان دهم کی هر کی بخایه ا حوکم عوض کونه، ایتا دار خال اون خانه جا بکنید و اون هو دار خال رو بچسبائید و راست کونید و اون خانه اون کردکار و اسی آسخال دانی بیه.¹² بیه کی خودا کی

خو نام او یہ ساکن ہو کودہ، ہر پادشاؑ یا قومی کی آ حو کم عوضؑ کودنؑ و اسی یا آ معبدؑ فوگوردائنؑ و اسی کی اورشلیمؑ میانؑ نہہ خو دسؑ درارؑ کونہ، نابود ہو کونہ۔
من، داریوشؑ آ فرمانؑ صادر کونم؛ آ کار و اسیؑ تومامؑ و کمالؑ انجام بہہ۔»

معبد وقف بہ

¹³ او وخت تَتَنای، ماوراءالنہرؑ والی و شتر بوزنایؑ و اوشانؑ ہمدسانؑ او حو کمی کی داریوشؑ پادشاؑ فادہؑ بو، تومامؑ و کمالؑ انجام بدہ یید۔ ¹⁴ یوہوڈ پیلہ کسانؑ دووارہ معبدؑ چاکودنؑ ایدامہ بدہ یید و او پیشگوئیؑ یانؑ و اسی کی حَجّی نبیؑ و زکریاؑ، عدو زایؑ، ہو کودہ یید، خوشانؑ خواستہ یؑ فارسہ ییدی۔
بازینؑ ایسرائیلؑ خودا فرمانؑ و کوروشؑ و داریوشؑ و اردشیرؑ، پارسؑ پادشایانؑ دستورانؑ امرؑ معبدؑ چاکودنؑ تومامؑ کودیدی۔ ¹⁵ آ معبدؑ چاکودنؑ، داریوشؑ پادشاؑ حکومتؑ شیشمیؑ سال، سیومیؑ روزؑ ماہؑ آذارؑ تومامؑ ببوست۔

¹⁶ بازینؑ بنی اسرائیلؑ، ینی کاهنانؑ و لاویانؑ و تومامؑ کسائی کی تبعیدؑ جاؑ و اگر دستہ یید، شوقؑ و ذوقؑ امرؑ معبدؑ وقفؑ رہ جشنؑ بیگفتید۔ ¹⁷ اوشانؑ معبدؑ و اگوزاریؑ و اسیؑ، صدتاؑ گابؑ و دیویستؑ تاؑ قوچؑ و چار صد برہ قوربانیؑ ہو کودید و ہطویمؑ تومامؑ بنی اسرائیلؑ گونایانؑ و اسیؑ، دوازدہ تاؑ نرؑ بوزؑ، ینی ایتاؑ نرؑ بوزؑ ہر ایسرائیلؑ طایفہؑ رہ۔ ¹⁸ اوشانؑ ہوطوؑ کی موسیؑ کیتابؑ میانؑ بینویشتہ ببوستہ، کاهنانؑ اوشانؑ جا سرؑ و لاویانؑ ہر کی خو دستہؑ میانؑ، خودا خدمتؑ کودنؑ رہ اورشلیمؑ میانؑ بہہ یید۔

پسح عید

¹⁹ چار دہمیؑ روزؑ جہؑ اولیؑ ماہؑ، اوشانیؑ کی تبعیدؑ جاؑ و اگر دستہ یید، پسحؑ عیدؑ جشنؑ بیگفتید، ²⁰ چرہ کی تومامؑ کاهنانؑ و لاویانؑ خوشانؑ تر و تیمیزؑ کودہ یید و ہمہ تاؑ پاکؑ بوسیتید۔ لاویانؑ، پسحؑ برہ یؑ او کسانؑ و اسی کی تبعیدؑ جاؑ و اگر دستہ یید و خوشانؑ دینی برارانؑ و اسیؑ ینی کاهنانؑ، و خوشانؑ رہیمؑ قوربانیؑ ہو کودید۔ ²¹ بازینؑ ایسرائیلؑ آدمانؑ کی تبعیدؑ جاؑ و اگر دستہ یید، او قوربانیؑ گوشتؑ جاؑ ہو خوردید و ہطویمؑ تومامؑ اوشانیؑ کی خوشانؑ جہؑ نجستؑ کارانیؑ کی او سرزیمینؑ قومانؑ شینؑ ہو سیواؑ کودہ یید، جمؑ بوسیتید تاؑ یہوہؑ، ایسرائیلؑ خودایؑ عیبادتؑ ہو کونید۔ ²² اوشانؑ عیدؑ نانؑ فطیرؑ* ہفت روزؑ ذوقؑ و شوقؑ امرؑ جشنؑ بیگفتید، چرہ کی خوداوندؑ اوشانؑ دیلؑ شادؑ کودہ ہو و ہطویمؑ آشورؑ پادشاؑ دیلؑ نرمؑ کودہ ہو تا اوشانؑ دسؑ، ایسرائیلؑ خوداؑ معبدؑ چاکودنؑ و اسیؑ بیگیرہ۔

عزرا فارسہ اورشلیم

7 بعدؑ آ ایٹفاقانؑ، اردشیرؑ پارسؑ پادشاؑ سلطنتؑ زماتؑ، عزراؑ، سراپا زایؑ کی عزریا زایؑ و اونؑ حلقیا زایؑ ² و حلقیاؑ، شلومؑ زایؑ کی اونؑ صادقؑ زایؑ کی اونؑ، آخیطوبؑ زایؑ، ³ و آخیطوبؑ، امریا زایؑ و اونؑ عزریا زایؑ کی اونمؑ مریاوتؑ زایؑ، ⁴ و مریاوتؑ، زرحیا زایؑ و اونؑ عری زایؑ و عریؑ بقیؑ زایؑ ہو، ⁵ و بقیؑ، آبیشوعؑ زایؑ و اونؑ فینحاسؑ زایؑ و فینحاسؑ، العازارؑ زایؑ و اونؑ ہارونؑ زایؑ کی کاهنؑ اعظمؑ ہو، ⁶ ہہ عزراؑ بابیلؑ سرزیمینؑ جاؑ ویریشتہ باموؑ۔ اونؑ، موسیؑ شریعتؑ دورونؑ کی

* ۲۲:۶ عیدؑ پسحؑ ایتاؑ روزؑ جشنؑ ہو کی بعدؑ اونؑ ہفت روزؑ دیگرؑ جشنؑ گیتیدی کی آ عیدؑ نامؑ «فطیر» ہو و آ روزانؑ میانؑ نانؑ بدونؑ خمیرؑ مایہؑ خوردیدی۔

یہوہ، اسرائیلِ خدا فادّہ بو، اوستاد بو. پادشأ ہرجی کی عزرا اوڻ جا خواستی اوڻ فادّہ یی، چرہ کی یہوہ دس، کی عزرا اوڻ پرستش کودی، اوڻ رو نہہ بو.

⁷ اردشیر پادشأیی ہفتمی سال، ایتا عیدہ جہ اسرائیلِ مردومان و کاهنان و لاویان و سرود خانان و دربانان و معبد خدمتگوزار ائم عزرا امرأ بأموییدی اورشلیم. ⁸ پنجمی ماہ جہ ہفتمی سال اردشیر پادشأیی عزرا فارسہ اورشلیم. ⁹ اوڻ، اوڻی روز جہ اوڻی ماہ، بابل جا بیرون بوشو و خو سفر شروع بوکودہ و اوڻی روز جہ پنجمی ماہ فارسہ اورشلیم، چونکی خدا لطف و موحبت اوڻ امرأ بو، ¹⁰ چرہ کی عزرا خو دلیلِ خدا شریعت و أمختن و اوڻ انجام دتن و اوڻ حوکمان و دستوران یاد دتن اسرائیل میان بیسپردہ بو.

اردشیر پادشأ دس نیویشته

¹¹ هن ایسہ ایتا دس نیویشته جہ او عرض حال کی اردشیر پادشأ فادّہ عزرا دس کی کاهن و اوستاد بو و تومام خداوند دستوران و حوکمان اسرائیل رہ خُب دانستی:

¹² «جہ اردشیر، شاة شاہان،

بہ عزرا کی کاهنہ و آسمان خدا شریعت خُب دانہ، سلام.

¹³ می حوکم آنہ کی اسرائیل قوم جا یا اوشان کاهنان و لاویان جا، اوشانی کی می سرزمین دورون ایسہ ییدی، ہرکی راضی ایسہ کی بشہ اورشلیم، تانہ تی امرأ بایہ، ¹⁴ چرہ کی پادشأ و اوڻ ہفتا مشاوران تر اوسہ کودیدی تا بیشی یوہودا و اورشلیم و اوشان اوضاع و احوال و پیرس دپرس بوکونی تا بیدینی تی خدا شریعت جا کی تی دس دورون نہہ اطاعت کونیدی یا نہ. ¹⁵ ہطویم و اُستی نقرہ و طلائی کی پادشأ و اوڻ مشاوران، اسرائیل خدا رہ کی اوڻ معبد اورشلیم میان نہہ، خوشان میل امرأ ببخشہ ییدی، بیری ¹⁶ و ہطو تومام نقرہ و طلائی کی سرتاسر بابل اوستان دورون بیافی، او پیش کشی یان امرأ کی قوم و کاهنان خوشان میل امرأ فادّہ ییدی خوشان خدا معبد و اُسی کی اورشلیم میان نہہ. ¹⁷ بازین و اُستی ا پول امرأ، گابان و قوچان و برہ یان و ہطویم آرد و شراب، پیش کشی و اُسی بیہینی و اوشان شیمی خدا معبد قربانگاہ سر کی اورشلیم میان نہہ، تقدیم بوکونی.

¹⁸ تو و تی براران، ہطو کی صلاح دانیدی، الباقی طلا و نقرہ شیمی خدا ایرادہ امرأ ایستفادہ بوکونید ¹⁹ و ظرفانی کی تی خدا خدمت و اُسی اوڻ معبد دورون تر بیسپردہ ببوستہ، اورشلیم خودای پیش کش بوکون. ²⁰ الباقی چیزانی کی تی خدا معبد رہ لازمہ و تو و اُستی اوشان تہیہ بوکونی، تانی پادشأ خزانہ جا فادی.

²¹ من، اردشیر پادشأ، تومام ماوراءالنہر خزانہ داران رہ ایتا حوکم بینویشتم کی ہرجی عزرا کی کاهنہ و آسمان خدا شریعت خُب دانہ، شیمی جا بخایہ، تومام و کمال اوڻ فراہم بوکونید: ²² تا سہ ہزار و چار صد کیلو نقرہ و ہیجدہ ہزار کیلو گندوم، دو ہزار لیتر شراب، دو ہزار لیتر روغن زیتون و ہطویم ہرجی کی نمک بخایہ. ²³ ہرجی کی آسمان خدا فرمان بدہ، دیقّت امرأ ہو خدا معبد رہ انجام بہ، نوکونہ خدا غیظ، پادشأ سرزمین و اوڻ پسران سر بایہ. ²⁴ ہطویم و اُستی

بدانید کی حق ناریدی جہ کاهنان و لاویان و سرود خائنان و دربانان و هطویم معبد خدمتگوزاران جا و هرکی یم کی ا معبد دورون کار کونه، جزیه و باج و خراج فیگیرید.

25 و تو، آی عزرا، او حکمتی امرأ کی خودا تر فاذہ، قاضیان و داوران کی خودا شریعت حُب دانیدی، اینتخاب بوکون تا بتانید توما مَ ماوراء النہر مردومان داوری بوکونید؛ و شومان اوشانی کی خودا شریعت نأنیدی، یاد بدید. 26 هرکی تی خودا شریعت و پادشا دستور جا ایطاعت نوکونه، وأستی سخت موجازات به، کی اوں حوکم تأنه اعدام یا تبعید و یا فیگفتن مال و منال و یا حبس ببہ.

27 موتبارک ببہ یهوه، امی پثران خودا، کی آن پادشا دیل دورون بنہ تا خوداوند معبد کی اورشلیم میان نہہ، چاکون واکون بوکونه 28 و اوں موجب و اسی پادشا و اوں مشاوران و توما مَ پادشا پور قوٹ پیلہ کسان، مَر قوبیل داریدی. من جہ ا خاطر کی می خودا، یهوه دس می رو نہہ بو، می دیل قورص بوسه و توما مَ ایسرائیل رئیسان جم کودم تا می امرأ بایید.

کسانی کی عزرا امرأ و اگر دستید اورشلیم

8 آشاندیدی خاندانان پیلہ کسان و او آدمانی کی اوشان نام اشان امرأ بینیوشتہ ببوسه کی اردشیر پادشا سلطنت دوران، می امرأ بابل جا ویریشیدی باموید:

2 جِرشوم، فینحاس نسل جا

دانیال، ایتاماز نسل جا

خطوش، داوود نسل جا،

3 شگنیا نسل جا

زکریا و صد و پنجاتا مردای فرعوش نسل جا، کی اوشان نام اوں امرأ بینیوشتہ ببوسه؛

4 فَحْت مواب نسل جا: الیهوعینای، زرحیا زای، دیویست تا مرداکان دیگر امرأ؛

5 زاتو نسل جا: شگنیا، یَحْزَیئیل زای، سیصد تا مرداکان دیگر امرأ؛

6 عادین نسل جا: عید، یوناتان زای، پنجاتا مرداکان دیگر امرأ.

7 عیلام نسل جا: یَشْعیا، عتلیا زای، هفتاد تا مرداکان دیگر امرأ.

8 شِفْطیا نسل جا: زَبْدیا، میکائیل زای، هشتاد تا مرداکان دیگر امرأ.

9 یوآب نسل جا: عوبدیا، یَحِیئیل زای، دویست و هیجده تا مرداکان دیگر امرأ.

10 بنی نسل جا: شِلومیت، یوسفیا زای، صد و شصت تا مرداکان دیگر امرأ.

11 بیای نسل جا: زکریا، بیای زای، بیست و هشت تا مرداکان دیگر امرأ.

12 عَزْجَد نسل جا: یوحانان، هَقَّاطان زای، صد و ده تا مرداکان دیگر امرأ.

13 و آدونیقام نسل جا، بنی اوشانی کی آخر سر بامویدی، اوشان نامان اطوی بی: اِلِفِلِط و

یَعِیئیل و شَمْعیا کی شصت تا مردای اوشان امرأ بید.

14 یغوی نسل جا: عوتای و زگور و هفتاد تا مردای کی اوشان امرأ بید.

خدمتکاران معبد ره

¹⁵ بازین اوشان او روخان ورجا کی آهوا روخان طرف شویی جم کودم و اویه سه روز چادر بزه ییم و پشه ییم. وختی قوم و کاهنان فندرستم، لاویان جا هیکن اویه نیافتیم. ¹⁶ بازین العازار و آریئیل و شمعی و النان و یاریب و النان و ناتان و زکریا و مشلام کی قوم پيله کسان بیدی و یواریب و النان کی عاقل مردای بیدی، دوخادم ¹⁷ و اوشان ادوی ورجا، کی کاسفیا شاز دورون رئیس بو، اوسه کودم. اوشان او گبانییم کی واستی عدو و اون براران کی معبد خدمتگوزار بید و کاسفیا دورون ایسه بید، بیگید، بوگفتم تا اوشان، امی خودا معبد و اسی خدمتکاران امی ورجا باورید. ¹⁸ جه ا خاطر کی خودا لطف و موحبت امی امرأ بو، مَحلی نسل جا، کی لاوی زای بو و اونم ایسرائیل زای، ایتا عاقل مرداک کی اون نام شربیا بو، اون پسران و براران امرأ کی سرجم هیجده نفر بید، امی ورجا باوردید ¹⁹ و هطویم حشیا و اون امرأ یسعیا کی مراری نسل جا بو و اون براران و پسران کی سرجم بیست نفر بید. ²⁰ هطویم دویست و بیست نفر معبد خدمتگوزاران کی داوود و اون صاب منصبان، لاویان خدمت ره تعیین بوکوده بید. همه تان اشان ایسم بینویشته بیوسته.

دوعا و روزه گیفتن، خوشان محافظت و اسی

²¹ اویه آهوا روخان ورجا اعلام بوکودم کی همه تان و روزه بیگیریم تا خودا ورجا سربجیر بییم و اون جا خودمان و امی زاکان و تومام امی مال و منال و اسی سفر میان محافظت بخاییم، ²² چره کی مَر خجالت آمویی پادشا جا لشکر و سوار بخایم تا امرأ را دورونی دشمنان جا محافظت بوکونید، چونکی قبلان پادشای بوگفته بیم: «امی خودا دس جا تومام کسان ی کی اون بخایید، خیر و برکت فارسه ولی اون قودرت و غیظ تومام اوشان ضد ایسه کی اون ترک کونیدی.» ²³ بازین روزه بیگیتیم و امی خودای آن و اسی ایلتماس بوکودیم و اونم امی جواب بده.

کاهنانی کی پیش کشی یان مراقب بیدی

²⁴ بازین پيله کاهنان جا دوازده نفرینی شربیا و حشیا و ده نفر جه اوشان براران کی اوشان امرأ بید، سیوا بوکودم ²⁵ و نقره و طلا و ظرف و ظروفان کی پادشا و اون مشاوران و صاحب منصبان و تومام بنی اسرائیل کی اویه ایسه بید، امی خودا معبد ره پیش کش بوکوده بید، ترازو امرأ بکشم و کاهنان بیسپردم. ²⁶ پس بیست و دو هزار و صد کیلو نقره جا و سه هزار و چارصد کیلو ظرفان نقره جا و سه هزار و چارصد کیلو طلا جا بکشم ²⁷ و بیست تا طاس طلا جا کی هزار درهم ارزش داشتی و دوتا ظرف برنز، ناب و صیقل ببوسه کی طلا مأستن ارزش داشتی، کاهنان فادَم ²⁸ و اوشان بوگفتم: «شومان خوداوند ره موقدس ایسیدی و ا ظرفانم موقدسیدی و ا نقره و طلا کی مردومان خوشان میل امرأ یهوه، شیمی پثران خودا و اسی پیش کش بوکودیدی.» ²⁹ پس شیمی حواس جم بیه و اوشان جا مراقبت بوکونید تا او زماتی کی پيله کاهنان و لاویان و ایسرائیل خاندانان پيله کسان ورجا کی اورشلیم میان ایسه یید، خوداوند معبد حجریان دورون وزن بوکونید و تحویل بدید. ³⁰ بازین کاهنان و لاویان، بکشه ببوسه طلا و نقره و ظرفان فیگیتیدی تا اوشان امی خودا معبد کی اورشلیم میان نهه، ببرید.

³¹ دوازدہمی روز جہِ اَوّلیٰ ماہ، اَہوا روخانْ جا رَا دَکفَتیم و بوشویم اورشلیم طرف۔ اَمی خودا دس اَمی اَمرا بو و اون، سفرِ میان اَمر دوشمنان و رازنآن دسْ جا حفظ بوکودہ۔ ³² بازین فارسہیم اورشلیم و سہ روز اوہیہ بَسّہیم۔ ³³ چارمی روز، اَمی خودا معبد دُورون نقرہ و طلا و ظرفانْ وزن بوکودیم و یرموث دس کی اوربای کاهنْ زای بو، فادہیم۔ العازار، فینحاسْ زای اوْن اَمرا بو و یوزاباد، یسوعْ زای و نوعدیا، یثوی زای کی لاویانْ جا بید، اوہیہ ایسہ بید۔ ³⁴ اوشانْ ہمہ چی ییشمردید و بکشید و توماْم اوشانْ وزن او زمات بینوشتہ ببوستہ۔

³⁵ بازین اوشانی کی تبعیدْ جا و اگر دستہ بید، سو جائنتی قوربانیانْ اسرائیلْ خودا و اسی پیش کش بوکودید، بنی دوازدهتا ورزا توماْم اسرائیلْ رہ و نود و شیش تا کوچ و هفتاد و هفتا برہ و دوازدهتا ترہ بوز، گونایانْ پاک کودنْ و اسی، کی توماْم اوشانْ سو جائنتی قوربانی خوداونڈ رہ بید۔ ³⁶ هطویم پادشا دستورانْ پادشا ساثرپانْ و ماوراءالنہر حاکمانْ فارسانہ بید و اوشانْ قوم و معبد کومک بوکودیدی۔

عزرا دُعا

9 بازین کی اَکاران توماْم بوستہ، قوم پیلہ کسان می ورجا بامویدی و بوگفتید: «اسرائیلْ قوم و کاهنانْ و لاویانْ خوشانْ الباقي ملتانْ جا سیوا نوکودید، بلکی نجست کارانی کی کنعانیانْ، حیثیانْ، فرزیانْ، یوسیانْ، عَمونیانْ، موآبیانْ، مصریانْ و اموریانْ کونیدی، انجام بدہید۔ ² چرہ کی اوشانْ دُخترانْ جا، خوشانْ رہ و خوشانْ پسرانْ رہ زن بیگفتیدی و اَطویی خوشانْ موقدسْ قوم، دیگر سرزمینانْ قومانْ اَمرا قاطی بوکودیدی و قوم رهربانْ و حاکمانْ آخینانْ میان پیش قدم بید۔» ³ وختی اَگب بشتاوستم، می رخت و ردای پازہ کودم و می سَر مو و می ریش بکندم و قاق بوستم، بینیشتم۔ ⁴ بازین، توماْم اوشانی کی تبعید بوستہیانْ خیانتْ و اسی، اسرائیلْ خودا گبْ جا بترسہ بید، می دور جم بوستید و من تا او وختی کی غروب دم قوربانی ی تقدیم کودیدی، قاق بوستہ نیستہ بوم۔ ⁵ و غروب دم قوربانی موقع، می حال زار جا بیرون باموم و ویریشتم و می ژندہ مندرہ رخت و ردا اَمرا زانو بزم و می دس، یہوہ، می خودا طرف دراز کودم ⁶ و بوگفتم: «ای می خودا، شرم کونم و جہ انکی می سَر تی طرف بوجور گیرم خجالت کشم، چرہ کی اَمی گونایانْ، اَمی سَر جا بوگودشتہ و اَمی خطایانْ، آسمانْ جور فارسہ۔ ⁷ امانْ، جہ اَمی پُراَن روزانْ تا ہسا پیلہ خطایانْ بوکودیم۔ امانْ و اَمی پادشایانْ و کاهنانْ، اَمی گونایانْ و اسی، بیگانہ پادشایانْ دسْ اَمرا، شمشیر و اسیری و غارت و روسوایی اَمرا تسلیم ببوستیم، هطو کی ایمرور دئن دریمی۔ ⁸ و ہسا، اَکوجہ زمات دُورون، یہوہ، اَمی خودا، اَمر لطف بوکودہ، و ہشتہ کی ایبتا عیدہ تبعیدْ جا و اگر دید و خو موقدسْ جاجیگا دُورون، اَمر جا بدہ تا امنیت بدایم۔ و اَطویی اَمی خودا اَمی چومانْ نور دتاوانہ و بندگی موقع ایبتا پیچہ اَمی جان تازہ کودہ۔ ⁹ چرہ کی امان بندہ ایسیم، ولی اَمی خودا، اَمر بندگی دورانْ میان ول نوکودہ، بلکی خو موحب پارسْ پادشایانْ ورجا اَمر بیخشہ، اَمی جان تازہ کودہ تا اَمی خودا معبد دُوارہ چاکونیم و اوْن خرابہیانْ چاکون و اکون بوکونیم و اَمر یوہودا و اورشلیم میان حیصارْ اَمرا موحافظت بوکودہ۔

* ۳۶:۸ پارسْ پادشایی حدودا بہ ۳۶ پیلہ منطقہ تقسیم ببوستہ بو کی ہر منطقہ حکومت اینفر بہ عہدہ داشتی کی اوْن «ساثرپ» گفتیدی۔

¹⁰ «هسا آی آمی خودا، بآزین چی وَا بیگیم؟ چره کی تی دستورآن محل نوکودیم،¹¹ هو دستورانی کی پیغمبران دس آمرأ کی تی خدمتگوزاران بید، فرمان بدهیی و بوگفتی: «او زمینیی کی اون فیگفتن و اسی اون دورون شوئون دریدی، زمینیی ایسه کی اون مردومان پست کاران و اسی نجست بوسته. اوشان سرتاسر او زمین خوشان نجست کردکاران آمرأ کثیف کودید.¹² هن و اسی شیمی دُختران اوشان پسران فُتندید و اوشان دُختران شیمی پسران ره فُتگیرید. هیوخت اوشان جان ساقی و خوشبختی نوا خواستید کی قوی بیید و او زمین خوروم خوراکی یان بوخوید و او سرزمین شیمی زاکان ره تا ابد به ارث بنید.¹³ توما ا بلایان کی آمی سر بامو، آمی بد کردکاران و پيله گونایان و اسی بو، ولی بازم تو، آی آمی خودا، امر کمتر جه آمی گونایان و اسی موجازات بوکودی، موجازاتی کی آمی حق بو و وهشتی کی ایتا عیده جه امان زنده بسیم.¹⁴ پس چوطو تانیمی ایوار ده تی دستوران جا سرپیچی بوکونیم و او قومان آمرأ کی ا جور پست کاران کونیدی، قوم و خویش بییم؟ بآزین تر اوطو غیظ نیگیره کی همه تان امر جه بین بیری، جوری کی نه کسی جا چیزی باقی مانه، و هیکسم نتانه جان بدر بیره؟¹⁵ آی یهوه، اسرائیل خودا، تو عادل، چره کی وهشتی ایتا عیده جه امان زنده بسیم، هوطو کی ایمرور دن دریمی. امان آمی گونایان آمرأ تی ورجا ایسه بییم؛ اگه چی ا حال روز میان هیکس نتانه ا کردکاران آمرأ، تی جلو بسه.»

قوم خو گونای اعتراف کونه

10 وختی کی عزرا، دوعا و اعتراف کودن دوو و خودا معبد جلو آرسو آمرأ خو دیم زمین سر بته بو، ایتا پيله دسته اسرائیل مرداکان، زناکان و زاکان اون دور کودیدی، چره کی قوم زارزار آرسو فوکودیدی.² او وخت شگنیا، یحیل زای کی عیلام نسل جا بو، عزرائ بوگفته: «امان، بیگانه زناکان، ا سرزمین قومان جا بیگیتیم و اطویی آمی خودای خیانت بوکودیم. ولی با انکی ا کار بوکودیم، هسایم ایتا اومید اسرائیل ره بمأنسته.³ پس بایید آمی خودا آمرأ عهد و پیمان دودیم کی آمی سروژ مشورت آمرأ و اوشانی کی خودا دستوران جا حساب بریدی، توما ا زناکان و اوشان زاکان بیرون کونیم. بایید ا کار شریعت قانون آمرأ انجام بدیم.⁴ هسا ویریز، چره کی آن تی کاره و امانم تی آمرأ ایسیم. پس تی دیل قورص ببه و ا کار انجام بدن.»

⁵ بآزین عزرا ویرشته، پيله کاهنان و لایان و توما اسرائیل قوم قسم بده کی ا گبان مانستن عمل بوکونید و اوشانم قسم بوخوردید.⁶ او وخت عزرا، جه معبد جلو ویرشته، بوشو یهوحانان، الیاشبب زاک حجره و تا او زماتی کی اویه ایسه بو، نه نان بوخورده، نه آب، چره کی تبعید بوسته یان خیانت و اسی ماتم بیگفته بو.⁷ بآزین سرتاسر یهودا و اورشلیم دورون حوکم بوکودیدی کی اوشانی کی تبعید جا و اگر دسته بید و استی اورشلیم میان جم بید.⁸ و هرکی تا سومی روز نایه، قوم پيله کسان و ریش سفیدان حوکم و اسی، توما اون مال و منال فیگفته به و اونم، تبعید بوسته یان جم جا و استی بیرون بشه.

⁹ سه روز میان توما یهودا و بنیامین مرداکان، اورشلیم میان جم بوستید. بیستمی روز جه نهمی ماه، همه تان میدان دورون معبد جلو نیشته بید و ا حوکم و اسی و جه ا خاطر کی توند وارن و ا رستی، پرکستیدی.¹⁰ بآزین عزرا کی کاهن بو، ویرشته و اوشان بوگفته: «شومان خیانت بوکودید و بیگانه زناکان بیگیتید و اطویی اسرائیل قوم گونای ویشتر کودید.¹¹ پس هسا یهوه،

شیمی پُراُنْ خودا ورجا اِعتِراف بوکونید و اوُنْ خواستہ اِ انجام بدید. خودتَاُنْ، اَسرِزیمین قومَاُنْ و شیمی بیگانہ زناکَاُنْ جا سِواُ بوکونید.»

¹² توماُمْ مردوماُنْ، صدائِ بولنڈ اَمراُ جواب بدہ ییدی و بوگفتید: «دوروست گی، و اُستی هوطو کی بوگفتی انجام بدیم.» ¹³ ولی خلی مردوماُنْ اِیہ اِیسہ ییدی و فصلِ وارِشہ و اَمَاُنْ طاقت نَاریم کی بیرون بَسیم. اَکارم ایروز دو روزِ میانِ نتانہ انجام بیہ، چرہ کی خلی جہ اَمَاُنْ اَفرماُنْ جا سِرپیچی بوکودیم. ¹⁴ پس پیلہ کساُنْ، جہ اَمی جماعتِ دورون جہ اَمی طرف تعین بیید و توماُمْ کساُنْ کی اَمی شاراُنْ دورون، بیگانہ یاُنْ جا زن بیگفتیدی، او زماتی کی تعین ببوستہ خوشاُنْ شاُرْ ریش سفیدان و داوراُنْ اَمراُ بَسید، تا اَمی خودا پیلہ دانہ غِظْ هُنْ و اُسی اَمی سُرْ جا اوساُدہ بیہ.» ¹⁵ فقط یوناتان، عَسائیلْ زای و یَحْزیا، یَقوہ زای اَکارْ اَمراُ موخالف بید و مِشَلَام و شَبِتای کی لاوی بو، اوشاُنْ جا طرفداری کودیدی.

¹⁶ بازین اوشاُنْ کی تعیدْ جا و اِگردستہ بید اَطوبی بوکودید. عزرا کی کاهن بو، مرداُکاُنْ خاندانْ پیلہ کساُنْ جا اِیتتخاب بوکودہ و توماُمْ اوشاُنْ اِیسَمْ بینوشته. اوشاُنْ اَوّلی روزِ دہمی ماہ میانْ، اَموضوعْ و اِرسی کودنْ و اُسی بینشتید. ¹⁷ و تا اَوّلی روزِ اَوّلی ماہ، و اِرسی توماُمْ مرداُکاُنْ کی بیگانہ زناکَاُنْ بیگفتہ بید توماُمْ بوستہ.

کسای کی قومَاُنْ دیگرْ اَمراُ عروسی بوکودید

¹⁸ کاهناُنْ نسلْ جا، مرداُکاُنْ کی بیگانہ زناکَاُنْ اَمراُ عروسی بوکودہ بید، اَشانْ بید: یَشوعْ خاندانْ جا، یوصادقْ زای و اوُنْ برارَاُنْ: مَعَسیا و اِعازار و یارب و جدَلیا.

¹⁹ و اوشانْ قول بدہ بید کی خوشاُنْ زناکَاُنْ اوسہ کونید بیشید و گلہ جا ایتا قوچ خوشاُنْ گوناہ و اُسی قوربانی بوکودید.

²⁰ اِمیرْ خاندانْ جا:

حَنانی و زَبَدیا.

²¹ حاریمْ خاندانْ جا:

مَعَسیا، ایلیا، شَمعی، یَحیئیلْ و عُرّیا.

²² قَشحورْ خاندانْ جا:

اِلیوعینای، مَعَسیا، اِسماعیلْ، نِتئیلْ، یوزاباد و اِعاَسہ.

²³ لاویاُنْ خاندانْ جا:

یوزاباد، شَمعی، قِلیا کی هو قِلیطا اِیسہ، فِتَحیا، یوہودا و اِعازار.

²⁴ سرودْ خاناُنْ جا:

اِلیاشب.

دریانانْ جا:

شَلومْ، طِلیم و اوری.

²⁵ و اِباقی اِسرائیلی یاُنْ جا، فَرعوشْ خاندانْ جا:

رَمیا، یَزیا، مَلکیا، میامینْ، اِعازار، مَلکیا و بَنایا.

²⁶ عیلامْ خاندانْ جا:

مَتَنِيَا، زَكْرِيَا، يَحْيَيْيْل، عَبْدِي، يَرِمُوت وَايَلِيَا.
²⁷ زَتُو خاندانْ جَا:

إِلْيُوعِينَاي، إِيْلَاشِيْب، مَتَنِيَا وِ يَرِمُوت، زَابَاد وِ عَزِيْزَا.
²⁸ يَبَاي خاندانْ جَا:

بِهوحانان، حَتْنِيَا وِ زَبَاي وِ عَتَلَاي.
²⁹ بَانِي خاندانْ جَا:

مُشَلَام، مَلُوك، عَدَايَا، يَاشُوب، شَيْكَل وِ يَرِمُوت.
³⁰ فَحَت مَوَّابْ خاندانْ جَا:

عَدْنَا، كِلَال، بِنَايَا، مَعْسِيَا، مَتَنِيَا، بَصَلْئِيل، بَتُوِي وِ مَنَسِي.
³¹ حَارِيْمْ خاندانْ جَا:

إِلْعِزْر، بَشِيَا وِ مَلُكِيَا، شِمْعِيَا وِ شَمْعُون، ³² بِنِيَامِين، مَلُوك وِ شِمْرِيَا.
³³ حَاشُومْ خاندانْ جَا:

مَتِنَاي، مَتَنَّا، زَابَاد، إِيْلِفِيلُط، يَرِمَاي، مَنَسِي وِ شِمْعِي.
³⁴ بَانِي خاندانْ جَا:

مَعَدَاي، عَمْرَام، اوْثِيل ³⁵ بِنَايَا، بِيْدِيَا، كِلُوهِي ³⁶ وَنْيَا، مِرْمُوت، إِيْلَاشِيْب ³⁷ مَتَنِيَا، مَتِنَاي وِ يَعْسو.
³⁸ بَتُوِي خاندانْ جَا: شِمْعِي، ³⁹ شِلْمِيَا، نَاتَان، عَدَايَا، ⁴⁰ مَكْنَدِبَاي، شَاشَاي، شَارَاي، ⁴¹ عَزْرَثِيل،

شِلْمِيَا، شِمْرِيَا، ⁴² سَلُوم، أَمْرِيَا وِ يوسف.
⁴³ نَبُو خاندانْ جَا:

يَعْيَيْيْل، مَتْنِيْتَا، زَابَاد، زَبِيْنَا، يَدُو، يُوْئِيل وِ بِنَايَا.

⁴⁴ توماْمَ أَشَانْ بِيْگَانِه زَنَّاكَاْنْ أَمْرَا عَرُوسِي بُوْكُودِه بِيْد وِ بَعْضِي جِهْ اوشَانْ، او زَنَّاكَاْنْ جَا زَايْدَارْم بَبُوسْتِه بِيْد.